BIBLIOTECA Bs As PÚBLICA

ANNO V | Domenica 18 Marzo 1883 | N. 166

# Il Maldicente

PERIODICO UMORISTICO, SATIRICO, SETTIMANALE

ORGANETTO DELLA S:: M:: M:: A::

REDAZIONE ED AMMINISTRAZIONE SALTA 34 | Esce tutte le Domeniche | ABBONAMENTO MENSILE . $ 10 NUMERO SEPARATO .... » 3

## IL MALDICENTE

*Buenos Aires, Domenica 18 Marzo 1883.*

## NOTERELLE.

Ci casco un'altra volta a parlare d'Ospedale, e me ne duole perché finiró col fastidiare quei pazienti lettori che hanno diritto di pretendere da me null'altro che *lepidezze:* ma quel decrepito *Gonfaloniere* mi ci tira per i capelli.

Lui, il Gonfaloniere, difensore di tutte le ingiustizie e di tutte le cause sballate, é saltato fuori a proteggere un povero diavolo che un giornale accusava di essersi intascato dei quattrini destinati all'Ospedale. E fin qui non vi trovo niente a ridire; lui sa quello che fa e basta: peró dal momento che ha fatto parola del beneficio dato da un *celebre* dottore in antropologia, numismatica e scienze affini,doveva anche soggiungere qualche schiarimento sul beneficio stesso.

Non avendolo fatto lui vi supplisco io per dire che sarebbe ora che l'Ospedale cessasse di servire di bandiera per coprire piú o meno legittime speculazioni: che sta male che qualunque saltimbanco, o qualunque *dottore*, sia pure numismatico, quando vede la propria baracca andare a rotoli si giovi del nome dello Spedaleper ristabilire l'equilibrio nella sua cassetta.

Se quei testoni che amministrano lo Stabilimento invece di far tante giaculatorie e scrivere tante epistole per sollecitare l'invio di arnesi monastici, curassero un po' di piú la dignitá nostra e quella dell'Ospedale, dovrebbero, e lo potrebbero, proibire che ció avvenisse.

É giá troppo, e ci vuol pazienza a sopportarlo, che certi Coccapiellier americani, metamorfosati da venditori girovaghi in mercanti di merluzzo. . si giovino dell'Ospedale per passare come persone di importanza, per spacciarsi da ispettori e comandare giú a bacchetta, senza che sia fatto lecito al primo venuto di farlo servire a privati scopi

Intesi dunque per un'altra volta.

---

Eh sí, io quando sono in questo tema non mi ci posso staccare.

Mi fu detto che l'altro ieri é occorsa lá dentro una scenetta infinitamente carina. C'é stato un duo interessantissimo fra un *fosco* esculapio ed una *suor velena* con accompagnamento di risa, epigrammi ed altre manifestazioni di gioia.

*Suor Velena* contando sulla protezione del Cast....o consigliere e del suo successore Coccapieller, ha rimbeccato ad una osservazione dell'Esculapio con modi petulantelli. Questi, che ne ha giá fin sopra gli occhi della petulanza monacale, ha aperto la valvola ed ha tirato fuori una cavatina.... di quelle proprio della festa.

La maledizione della Lucia, della Traviata non sono piú nulla in confronto di quella del mio Esculapio. Se si musicasse, che *pieza*!! Bravissimo dott. *fosco*; é questo il vero modo di fare giustizia direttamente, se chi spetta non la fa.

---

## APPENDICE

## DAL TACCUINO D'UN FIACCHERAIO.

Quel giorno pioveva come Dio e il Diavolo la mandavano.

Io ero fermo in piazzza Lorea — ricoverato sotto l'immenso ombrello verde piantato sulla serpe.

TROTTELLA, la mia eccellente TROTTELLA, chiotta e rimminchionita sotto la sua gualdrappa di cuoio, sosteneva il rovescio diluviale con spartano stoicismo.

Intorno a noi — vaste pozze d'acqua, uomini e donne spulezzanti cogli ombrelli spalancati, zaffate furiose di piova grigia, cani sbandati e in fuga....

Spettacolo triste, — vi dico.

—

— Ehi, cocchiere!
— Comandi.
— Siete libero?
— Come un fringuello.
— Allora salgo.
— Dove la conduco?
— Dove volete.
— Opp, opp, TROTTELLA....

Il giovinotto elegante nell' entrare in vettura m' aveva fatto balenare fugacemente un argentino d' oro che teneva nel palmo della mano....

—

Trrrrrrr....

Le ruote strusciando sul lastrico mandavano un suono assordante.
— Cocchiere!
— Signore, tenga dentro la testa! Non vede come la vien giú....
— Cocchiere! ferma! Una signora vuol salire....

Ancora lá dentro: l'ispettore Coccapieller ha dato giorni sono un saggio di sua squisita galanteria e con modi degni solamente di...... lui, si é creduto in diritto di rimproverare un egregio giovinotto che nello stabilimento prestava servizi utilissimi senza rimunerazione. Questi ha convenientemente fatto ringozzare al Coccapieller le inconsiderate espressioni, ha preso il cappello e se n'é andato pe'fatti suoi.

Ora perché quel Coccapiellier ha usurpato attribuzioni che corrispondono alla Commissione sanitaria? La risposta la dicano i lettori. Io denuncio i fatti, non giudico. E ne avremo di piú belle, non dubitate.

E poi vogliono essere considerati come infallibili! e poi non permettono che altri faccian loro le più minime osservazioni! Ma diavolo, non ditele troppo marchiane le minchionerie se non volete meritarvi di essere criticati.

Quelle epigrafi, dio buono, chi le ha raffazonate? chi fu quella cima di *tagliano* che viene a predicare che l'ambizione bastarda e l'egoismo servile conducono l'Italia a perdere l'acquistato? — Bisogna proprio essere patrioti d'America per scrivere e stampare simili castronerie.

Perché non ricordarsi che siamo italiani prima d'essere arrabbiati o consorti?

---

Che talentoni c'é nella razza dei Galeni! E dire che la maggior parte passa sconosciuta. — Di tanto in tanto peró l'occasione ne mette a galla qualcheduno e l'altro giorno toccó la sorte ad un partenopeo. — Dopo chi sa quante meditazioni, viene a proporre che loro, i farmacisti, si rassegnerebbero anche a mettere un lumicino di notte fuori della porta per indicare che *se despacha*, purché fossero esentuati di quella noia che é la *patente*.

Che *monada* quel farmacista. Lo voglio raccomandare a Bennati perchè lo mummifichi.

Adesso non manca più che un altro esca a proporre qualche altra innovazione per essere esonerati dalla pigione.

Ne sono ben degni poveretti!

PRIAPO.

# DICITUR

Si dice che il colpaccio della triplice alleanza abbia talmente influito sull'organismo animale dei soliti strilloni, al punto da fare loro perdere la favella.

Ne saremmo dolentissimi!

Si dice che il famigerato Falleroni con un'altra sua prossima lettera voglia provare con quella logica stringente che gli é propria, come la terra di *Thel* sia il paese piú igienico per approfondirsi sulle miglior forme di ........ formaggi.

Si dice che il vergine Generale Sarmiento dopo la sua Presidenza della Società protettrice degli animali, si é tanto investito della carica, che d'ora in avanti non agirá piú che per *istinto*.

Si dice che il Direttore del Collegio Nazionale abbia creduto bene di sopprimere la lezione di letteratura latina, sotto lo specioso pretesto, che era troppo concorsa, e che le agglomerazioni con questi chiari di luna sono perniciose.

Ecco una misura igienica, che non riescirá troppo igienica al facondo *disertatore* di Giulio Cesare.

Si dice che l'esito avuto da una certa *Strenna* sia stato quello di lasciare una coda presso la stamperia, che fa dei sforzi maiuscoli per tenere il fiato.

Si dice che una Societá Filarmonica, che ha sede in via Rivadavia abbia deliberato di pagare tutti i debiti che lasciarono le amministrazioni passate, per conservare il prestigio che le compete come una delle piú antiche Società di divertimento. Applaudiamo l'idea.

(É un creditore che parla).

Dicesi finalmente che per le mene d'una famosa ex-Presidentessa sia riapparsa la discordia in una Societá Femminile.

Vi furono delle rinuncie, degli alti guai, meno peró il suon di man.

Via, era tempo che quelle care donnine ci somministrassero un pó di materiale per le nostre ghiotte lettrici.

Indagheremo e ........ scriveremo.

ESSIONE.

---

— Ah!

TROTTELLA s'arrestó. Il giovinotto aprì lo sportello del legno. Una bella donnina che, senza ombrello, sgonnellava rasente i muri della strada, spiccò un salto leggiero e scomparve nella vettura.

— Frusta, cocchiere!

— Sissignore. Ma dove si va?

— A casa del diavolo.

— Benissimo. Opp, opp, TROTTELLA....

Sentii battere i vetri di poppa colle unghie. Mi chinai sui cuscini e tentai sbirciare nella carrozza....

Una vocina soave e squillante pareva dicesse:

— Ferma! ferma! Aiuto!...

— Vidi la bella signora che si dibatteva, che si contorceva ed anche — ad essere sinceri — che menava calci con grande impeto.... Che stupendi stivaletti aveva la bambina!

Il giovinotto elegante insisteva — oh, insisteva quasi collo stesso impeto con cui la sua compagna menava i calci....

La pioggia rallentava: se avessi fermato il mio bucefalo ed invocato l'intromissione dei vigilanti nell'infame sopruso che si commetteva?

D'improvviso una fortissima detonazione echeggió alle mie spalle....

Un colpo di revoltina....

Angeli ed arcangeli del celeste impero, che era successo?

Sbirciai di nuovo....

Questa volta era il giovinotto che si dibatteva, che si contorceva e che menava calci con grande impeto.

La sua compagna si strappava i cappelli — o quanto meno pareva proprio che se li strappasse.

Orribile situazione!

TROTTELLA, spaventata dal fragore della detonazione, galoppava con un vigore assolutamente inaudito negli annali della razza equina. Io ora incapace di frenarla.

## Per la Beneficiata di una Prima Donna

DI UN

### TEATRO RURALE

Avea trent'anni! e tutta bella in sé
Alla ribalta e al pubblico s'offrí......
Correggo — trentatré.... *quarantatré!*.... (1)
Autunni avea, piú o meno, e giú per lí.

—

Cantó.... cantó.... cantó!.... bene cantó!!!!
Ed applaudita dalla gente fu....
Se qualche nota querula echeggió
Fu d'un agreste ave, col *tu-rutu-tu*.

—

Ebbe regali e fiori in quantitá
E una elegante scatoletta, che
Un *vezzo* nascondea, tutta beltá
Ed era...... una *Muñeca!!!!* piena di sé.

EBE.

(1) Nota della Redazione. — Il quarantatré é una licenza poetica, dovuta alla rima.

## TIRA MOLLA!

Gli abitanti della Boca devono essere contenti come pasque, o poco meno, dopo quella bellezza di benedizione che toccó domenica alla pietra fondamentale della loro chiesa.

Non sono mica cose di tutti i giorni, codeste qua, Bacco di Bacco!

Figurarsi! Un cieco nato — passando davanti a certe case di bigotti-liberali e di liberali-bigotti — avrebbe giurato: *qui ci sono bandiere!* Perché, se l'occhio non le vedeva, se le sentiva sbattere sul viso, tanto lunghe le avevano usate quei messeri per festeggiare quella data gloriosa!

Peccato che sul piú bello, un dannato ufficiale di polizia le abbia fatte ritirare tutte quelle bandiere benedette!

Peccato!

Ma, se si dovettero togliere le bandiere, non si tolsero peró gli adorni ammonticchiati poco leggiadramente sui davanzali delle finestre: e quelli delle tre case di fronte alla nuova chiesa basterebbero per tutti i segnali di trenta navi almeno!

Eppoi dicono che alla Boca non si é buoni.... cristiani.

Le bandiere che sventolavano sulle fondamenta della chiesa nuova furono peró rispettate dal signor Ufficiale di Polizia: manco dirlo!....

E tra la profusione di tutte quelle bandiere italiane, ne ho pure notata una spagnola ed una inglese.

Che significato avranno avuto quelle due bandiere.... cosí sole?...

Mah!.... Lo sapremo piú tardi.

—

Quando giunse la carrozza di Sua Eccellenza il Generale Roca, il padrino della chiesa nuova, ho visto cose che mi hanno intenerito.

Una tribú di donne rispettabili per grosse pappagorgie, e per i loro capelli bianchi come la neve; una tribú di vecchi barbogi; una tribú di fanciulloni o cretini, o lí lí per diventarlo; una tribú di zitellone con certo puzzo di selvaticume e gli occhi pieni di *angelica* collera, tutte e tutti parevano illuminati da un raggio dello Spirito Santo, tanto era la gioia di vedere padrino della nuova chiesa il Capo dello Stato.

— Vedete? — Capite? — Intendete?

— Niente permesso per il monumento a Garibaldi! Ma con noi, sí, che ci viene Sua Eccellenza: eccolo lá!

E giú riverenze, e giú inchini, e giú occhiate piene di gioia, come per dire: ce l'hanno in.... un piede i liberali! ce l'hanno in.... un piede! perché Sua Eccellenza è con noi!

Poi venne Aneiros; e qui le vecchie, i barbogi, le zitellone ed i cretini non si poterono piú contenere.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

—

— Cocchiere!
— Signore!
— Dove siamo noi?
— A dieci passi dal Trianon.
— Bene. Fate ancora i dieci passi necessari per trovarsi sulla porta di quello stabilimento.

Obbedii.

Appena la vettura s'arrestó, TROTTELLA stramazzó al suolo sfinita.

Il giovinotto elegante e la bella signora scesero dal legno. Non pioveva piú.

— Cocchiere, quanto fa la corsa?
— Cinquanta pezzi.
— Eccovene cento....
— Scusi, signor principe.... ma non si é ferito?
— No. Ho tentato: ma la palla é scappata per la finestra del veicolo. Del resto, mia moglie....
— Come! sua moglie!
— Sí, amico mio. Questa é mia moglie da cui ero legalmente separato da due anni, per incompatibilitá di carattere. L'ho riveduta oggi per la prima volta, senza ombrello e senza scorta.... Abbiamo fatta la pace ed ora andiamo a ratificarla con un buon pranzo....
— Ma il tentato suicidio?...

Il giovine elegante mi si accostó misteriosamente e mi mormoró all'orecchio:

— Zitto! Fu uno stratagemma per commuovere il cuore di Rosina....

—

La coppia felice entró, a braccetto, nel ristorante, e per quanto potei dedurre, l'incompatibilitá di carattere era sparita.

IO.

Fu un diluvio di baci e di lagrime, e di sospiri, accolti e benedetti da Monsignore Aneiros.

Non vi mancarono le musiche: quella di S. Carlo sarebbe venuta anche a piedi, anche se fosse venuto il diluvio, il terremoto, la peste, la fine del mondo: e non c'é che ridire.

Mi ha invece fatto specie a quella cerimonia la presenza della *Union de la Boca*, e della *José Verdi* — il JOSÉ questa volta non mi rincresce niente — per la semplice ragione che quelle due musiche le ho sempre trovate a tutte le nostre feste liberali e di beneficenza.

La *Union*, a giustificare la presenza de' suoi musici a quella cerimonia, dice che essi vi sono andati particolarmente: é una scusa un po' magra; ma é almeno una scusa.

La Verdi invece — perché nessuno dubitasse a quale partito sono affigliati molti de' suoi soci — mandó la sua musica in tenuta di parata: e fece assai bene.

Le cose si fanno o non si fanno, diceva il marchese Colombi: e quando si fanno é meglio farle bene, non é forse vero, buoni amici della *José Verdi?*

SISIFO.

## DIZIONARIO D'AMORE

Cominciamo oggi la pubblicazione di questa interessante opera dovuta unicamente alla collaborazione delle nostre gentili lettrici. Quest'oggi le nostre solerti collaboratrici furono molto p....arche, si facciano animo che loro garantiamo la riuscita. Si lascia ad esse la facoltà di scegliere i vocaboli, restando finora nella lettera **A**.

**A** — É la prima e piú simpatica delle vocali. Coll'**a** incomincia la parola amore e tutti i suoi dolcissimi derivati.

**Ah** — L' ultima esclamazione di un dialogo d'amore. Donne siate prudenti nell'usarla.

**Ahimé** — Parola inutile di rimpianto. Significa «é fatta». Ragazze mie non pronunciatela mai.

**Abbastanza** — Brutto segno quando si deve ricorrere a questa espressione. Nel banchetto d'amore non si deve mai giungere alla sazietá.

**Abbandono** — Spediente comodo per il soggetto, incomodo per l'attributo, inteso a levarsi di mezzo qualche cosa che incomoda. Atto fuori programma della commedia d'amore. Schianto dell'anima e sospiro di soddisfazione secondo i casi.

**Abbordo** — Strategia nautica applicata all' amore, Tentare sempre questa fazione militare. Alla piú disperata si perderá ..... il tempo.

**Abbonamento.** – Sistema d'amare ridotto a metodo, applicato all' economia ed alla salute: messo in uso da un galeno gigantesco.

**Abbellimento.** — L' intonacatura al servizio della buona fede dei baggiani e di alcuni.... cavalieri.

**Abbindolatura.** — Sistema di *prendere in giro* adoperato dagli adoratori di Cupido dei due emisferi.

**Abbruciare.** — Quando l' incandescenza arriva fino alla combustione, prepariamoci per raccogliere la cenere. I cuori che abbruciano tanto facilmente stieno in guardia dunque.

**Abominio.** — Facile conseguenza dell'esaurimento dei biglietti.... monetari. Gratitudine serbata a chi per amore s'é lasciato pulire le tasche.

**Adulterio.** — *Variazione* sul tema il matrimonio con molti *accidenti in* chiave. Oppure la scappatoia del *toujours perdrix.*

**Animale.** — Sostantivo proprio di chi non conosce le raffinatezze moderne e non si serve nell'amore di tutti i cinque sensi.

**Anemía.** — Pallore, pelle fina, nervi eretistici; l' ideale di Macaone.

**Amelia.** — Dopo che ha tradito Renato questo nome ispira diffidenza. Peró chi é amante dei rischi puó provarcisi, ci pensi il suddetto.

**Abate.** — *Philoxera vastatrix.*

*(Continua).*

## A PARISINA

*Romanza melodrammatica da musicarsi a piacere*

Dormi. Ti veglia l'anima,
l'anima del cornuto.
Sogna l'amante. Io livido,
io la vendetta fiuto.

Sogna i suoi baci, o perfida,
sogna gli amplessi ardenti;
sogna l'ebbrezze adultere,
i turpi giuramenti.

Sognate entrambi l'iride
d'una gioconda sorte;
pesa sui sonni rosei
giá il sonno della morte.

Pesa! E cadrá terribile
nell'ore delittuosa;
cadrá come la folgore
spietata, sanguinosa.

Oh! invano allora la vindice,
la vindice mia mano
frenar dal truce eccidio
voi tenterete. Invano!

Invan sul lercio talamo,
d'onta e terror briaca,
torcendoti funerea,
mi griderai: «Ti placa!»

E invano invan l'ignobile
tuo drudo agonizzante
invocherá fra i rantoli
pietá per la sua amante.

Io, giudice e carnefice,
non cesseró il massacro :
cancellerá l'obbrobrio
un crúento lavacro.

............ .................

Tregua, corrusco spirito,
la fatal ora aspetta.
Tu dormi intanto e sognalo....
Io veglio, o maledetta!

Io

## COSE VECCHIE!

Non c' é dubbio alcuno, che certe cose vecchie siano sempre nuove.

Nei tempi piú *beati* e piú *discreti* erano sempre nuove le grandi cose, quelle che facevano muovere mezzo mondo.

Ma al giorno d' oggi, in cui i tempi sono *beatissimi* e *discretissimi*, in cui si ragiona spesse volte coi pugni e colla punta degli stivali, tutto ha cambiato di nome e di aspetto.

Oggidí, per esempio, il fare del bene significa dare dei calci; la societá é composta, nella sua massima parte di gente che vi guarda di sbieco e sembra abbia paura di fissare i propri occhi sui vostri; le buone azioni sono stimate quanto un fico secco; gli errori involontarii sono giudicati da cinquecento individui che vi stanno sopra, come se foste loro preda, e sono pronti a sbranarvi, qualora commettiate il minimo sbaglio.

Intanto loro sono quelli che comandano (o vogliono comandare), sono i veri organizzatori della Societá (e delle Societá), anche nel caso, non raro, che non sappiano fare il loro nome.

Supponete, per esempio, un professore di mia conoscenza, con tanto d'occhiali e colla massima calma, in seno ad una Camera di Deputati.

Se per combinazione egli si scalda un pochino, un individuo qualunque, che potrebbe essere mercante, cuoco, fabbro o fattorino, sorge ,si commuove, balbetta, esclama, conta da uno fino a cinquanta e termina con affermare che per udire bisogna levarsi gli occhiali.

Sventura! Sventura! Peccato che quel mercante, fabbro, fattorino o cuoco non sia sordo! Almeno risparmieremmo a noi stessi il dolore di udire tanti spropositi.

Figuratevi che razza di zucche! Eppure ci sono, vegetano e mettono fuori dei ... parti veramente legittimi. *Nemo dat quod non... patatrac!*

E l' amore?....

Ah! l'amore, che ci hanno dipinto cosí bello, cosí poetico, cosí gentile, cosí piacevole.... ha abbandonato i suoi costumi!.. .

Oggi non si ama piú, perché oggi tutto é apparenza e non si puó piú dire la veritá.

Perché se avete il coraggio di dirla, vi scrivono una lettera e vi dicono: *Signore garbato, sappiate che io non faccio tanti*...... (s'intende complimenti).

Oh! com'é bella la vita!

É tanto bella che gli uomini si chiamano furbi quando sanno *ingegnarsi* nel prendere quello che non é di loro e possono trovare gli imbecilli che danno una patente di moralitá.

É tanto bella che le buone azioni vengono messe all'indice da chi non sa farle: e la vostra é parola da ambiziosi, quando non ha la fortuna di trovare l'appoggio del pubblico e dell'inclita.

Io, per esempio, so di un individuo, che, trovandosi in un circolo di persone discutendo su non so quale argomento, saltó su infuriato per non poter vincere, e disse al suo avversario: *fareste meglio a restituirmi i cinque franchi che mi dovete!!*....

La cosa produsse naturalmente una risata generale e si passó all'ordine del giorno.

Ecco perché io adottai un mezzo unico per sfidare certi nemici fatui e imbecilli.

Lasciarli gridare alle stelle, fare orecchie da mercante; metterli in ridicolo con parole piú insulse delle loro; ridersi di tutto il mondo, fatte le debite eccezioni, e camminare avanti, schivando alla meglio gli intoppi.

Oh! ridicola etá e piú ridicola vita!

Centauro.

## CRONACHETTA

**Societá "Stella di Roma"**—I balli di questa simpatica Societá risorgono con Cristo. Sabbato 24 corrente apre i suoi grandiosi saloni ad una splendida veglia danzante. Ci volle dei suoi e noi non mancheremo.

**Caffé del Passatempo**—I concerti di codesto ameno ritrovo continuano ad attirare un mondo di gente, che corre ogni sera ad applaudire la brava Terzano ed a sbellicarsi dalle risa con Trivero, Conti e compagnia BRUSCA.

**Politeama Argentino** — Abbiamo in prospettiva una serie di rappresentazioni d'operette colla esimia artista Frigerio.

Si pensa di debuttare colla operetta *Bocaccio* e dirigerá le sorti della compagnia l'inesauribile *freddurista* Lupi.

Ben vengano, che abbiamo proprio bisogno d' un po' di buon sangue.

**Teatro Goldoni** — Questa sera si rappresenta lo spettacoloso dramma *Cristoforo Colombo.*

**A. BELLEZZA -- Fabricante de Instrumentos de Cirugia, Bragueros y aparatos ortopedicos,**



# AVVISI

## LA FLORIDA

### *GRANDE FABBRICA DI CAIMCIE*

E DI OGNI CLASSE DI BIANCHERIA

**PREMIATA**

NELLA ESPOSIZIONE UNIVERSALE DI PARIGI 1878

ESPOSIZIONE ITALIANA IN BUENOS AIRES 1881

ESPOSIZIOTE CONTINENTALE 1882

Questa casa fondata giá da sei anni e in grado di far competenza e qualsiasi fabbrica del suo genere, sia per l'esattezza nel lavoro, la qualitá delle tele e la modicitá nei prezzi

**CAMICIE DI PRIMA QUALITA**

**a pezzi 600 la dozzina**

**205 - CALLE FLORIDA - 205**

*BUENOS AIRES*

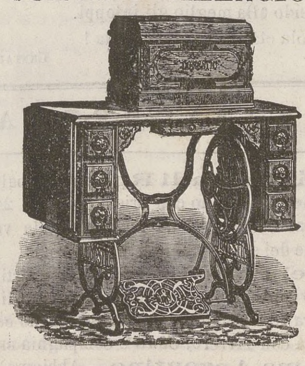
## Barberia

**DI GIOVANNI GROSSI**

Charcas 488

Si eseguisce qualunque lavoro in capelli.

## LA SUAVE Y SILENCIOSA



## DOMESTIC

**Máquina de coser para familias y talleres**

FABRICADA EN NUEVA-YORK

Se venden, Cuyo 416 y 418, entre Artes y Cerrito, único Agente

**E. G. VATTUONE**

En la misma casa se venden los moldes de papel que producen los vestidos mas ajustados para señoras, señoritas y niñas, son fáciles de comprender y de última moda.

## SOCIETÁ GENERALE

DI

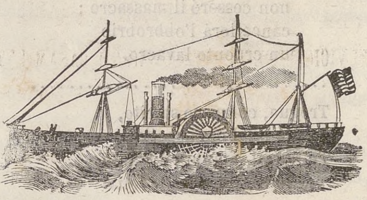
## TRSPORTI MARITTIMI A VAPORE

PACCHETTI FRANCESI

VAPORI PACCHETTI DI 6,000 TONNELLATE

**e di prima classe**

Il magnifico vapore



# BEARN

Capitano LEMAITRE partirá il 18 Marzo

PER

***Rio Janeiro, Marsiglia, Genova, e Napoli***

FACENDO SCALI

**A San Vincenzo e Barcellona**

**Prezzi di passaggi**

*Prima classe 150 $ oro - Seconda clesse 120 $ oro*
*e Terza classe 50 $ oro*

Si rilasciano passaggi di 3.ª classe da Europa a questa in 32 pezzi forti in oro.

Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passaggio per l'Italia senza passaporto del Console Italiano.

I passeggieri che prendono il biglietto d'andata e ritorno godranno un ribasso del 20 0[0 di sconto.

NOTA—Il biglietto per il vaporino é compreso con il passaggio..
In caso di quarantena i guasti son per conto della Compagnia.

ALTRO—In caso di trasbordo a Marsiglia per Barcellona, l'eccedente del baagglio che potrebbe risultare d'un altro servizio, é a carico del passeggiero. I fanciulli di 5 anni pagheranno il quarto d'un posto, da 8 a 12 anni la metá.

Si ammette carico per Valenza, Alcante, Cartaggine e Malaga

Per merci e passaggieri diriggersi ai consegnatari signori

**P. E. MATTEY.**

232 - RECONQUISTA - 236

## ALLA CORONA D'ORO

**Almacen, Fonda e Caffé**

Calle Zeballos N. 3 y 5 — Rivadavia N. 616

**Gran deposito di vini italiani**

A PREZZI MODICI

Tutti i Giovedí e Sabati

**BUSECCA ALLA MILANESE**

Amatori e buon Gustai — ricordatevi della CORONA D'ORO

261--SUIPACHA, entre CORRIENTES y GENERAL LAVALLE--261



## Confiteria y Pasteleria

**LA UNIVERSAL**

DE

**JOSE BUZZO**

SE HACEN, BANDEJAS, FUENTES y RAMILLETES

Especialidad en vinos finos, licores etc.

SERVICIO ESPECIAL PARA OLIOS Y CASAMIENTOS

CAFÉ, TE, CHOCALATE, &, &.

Buenos Aires

440 Chacabuco, Esq. Independencia, 410

---

## FABRICA PRIVILEJIADA

DE

# CAL

DE

## L. CERRANO y C.

**CALLE GARANTIAS**

Esquina Paseo de Julio

**ESCRITORIO - S. MARTIN 216**

Entre Cuyo y Corrientes

CAL VIVA DE MALDONADO Y DE QUEGUAY

**CAL APAGADA**

---

## Dr. GIOVANNI CIMONE

**Specialista nelle malattie del Petto, Venereo, Sifilitiche e della pelle.**

RICEVUTO in EUROPA e BUENOS-AIRES

**406--CORRIENTES--406**

---

## LA CONFITERIA DEL "SOL"

de

***F. Frattini y M. Alippi***

**Calle General Lavalle**

Esquina Reconquista

---

## Dr. Attilio Boraschi

CUYO 401

VISITA IN PROPRIA CASA DALLE 2 ALLE 4 POMERIDIANE

---

## SOCIETÁ ROCCO PIAGGO E FIGLIO

LINEA POSTALE

**Fra Genova e Rio della Plata**

COI VAPORI

**UMBERTO I, E ITALIA**

IL MAGNIFICO VAPORE

# UMBERTO I.

Cap. MERLANI

**Partirá il 28 Maggio 1883**

PER

CADICE, GIBILTERRA, BARCELLONA, MARSIGLIA, GENOVA

**E NAPOLI**

VITTO SCELTO, VINO, PANE FRESCO, CARNE FRESCA TUTTO IL VIAGGIO

**PREZZO DI PASSAGGIO IN ORO**

*Prima classe pf. 150 oro — Seconda classe pf. 120 oro*

*e Tera calsse pf. 50 oro*

Si rilasciano biglietti d'andata e ritorno con **20** p§ di ribasso come pure si danno buoni d' imbarco da Genova a Buenos Aires ritornandosi l'mporto intero, non effettuandosi il viaggio.

Per merci e passaggieri dirigersi presso il consegnatario

**Ernesto Piaggio.**

Calle 25 de Mayo 192.

---

## SOCIETÁ G. B. LAVARELLO e C.a

LINEA DI VAPORI ITALIANI

FRA

**GENOVA ED IL RIO DELLA PLATA**

coi seguenti regi postali

**N. America, S. America, Europa**

E

**Cristoforo Colombo**

IL MAGNIFICO VAPORE

# EUROPA

**Partirá il 10 Aprile 1883**

PER

GENOVA, NAPOLI E SCALI INTERMEDI

**PREZZI DI PASSAGGIO**

*1a. calsse pf. 150,-2a. classe pf. 120-3a. classe ps. 50.*

Si rilasciano biglietti d'andata e ritorno di 1.ª e 2.ª classe col 20 0[0 di ribasso; andata e ritorno di 2.ª classe $ 80 oro.

Si danno buoni d'imbarco personali dall'Italia e Spagna a Buenos Aires a $ 32 oro, obbligandosi la Societá a ritornare integro l'importo del passaggio, quando non si effettuasse per qualunque ragione il viaggio.

NOTA — Le partenze da Genova sono il primo d'ogni mese.

ALTRO — Per merci diriggersi all'unico Agente in Buenos Aires.

**Giovanni Lavarello**

CORRIENTES 75.

---

**PIANOS** Se afinan se componen y se compran y venden PIANOS de todas claces. CALLE ARTES No. **576.**

# *Banca d'Italia e Rio della Plata*

84, 96 — VIA PIEDAD — 84, 96

**Emette Cambiali**

SOPRA I SEGUENTI PUNTI

**D'Italia, Svizzera e Francia**

PAGABILI IN ORO ED ALLA VISTA

## ITALIA

| | | |
|---|---|---|
| Abona | Caltanisetta | Nervi |
| Alessandria | Catania | Novi Ligur. |
| Ancona | Colico | Oleggio |
| Acqui | Desenzano | Palermo |
| Alba | Domaso | Padova |
| Albenga | Dongo | Pallanza |
| Arezzo | Domodossola | Parma |
| Asti | Desio | Pavia |
| Aosta | Este | Pegli (Genova) |
| Abbiategrasso | Edolo (Brescia) | Pesaro |
| Aquila | Erba (Como) | Perugia |
| Ascoli Piceno | **Firenze** | Piacenza |
| Albissola Marina | Ferrara | Pinerolo |
| Alio (Palermo) | Forlí | Pisa |
| Bologna | Faenza | Pietrasanna (Lucca) |
| Brescia | Fano | Pistoja (Firenze) |
| Bergamo | Finalborgo | Pontedecimo (Genova) |
| Biella | Finalmarina | Porlezza (Como) |
| Bormio | Fossano | **Roma** |
| Baveno | **Genova** | Rapallo |
| Bedonia | Gallarate | Ravenna |
| Belgirate | Gallicano | Rimini |
| Bellaggio | Cirgenti | Recco |
| Bellano | Gravedona | Reggio Emilia |
| Belluno | Gallipoli | Rocchetta Ligure |
| Bobbio | Intra | Savona |
| Bari | Ivrea | Spezia |
| Brá (Cuneo) | Livorno | Siracusa |
| Broni | Lodi | Siena |
| Borghetto di Vara | Lucca | Sondrio |
| Borgomanero | Legnago | Susa |
| Borgotaro | Lecco | Saluzzo |
| Borgo Ticino | Luvino | Sestri Levante |
| Busto Arsizio | Legnano | Sestri Ponente |
| Brindisi | Lecce | Stradella |
| Como | **Milano** | Stupinigi (Torino) |
| Cremona | Messina | **Torino** |
| Crema | Mortara | Tortona |
| Camogli | Mede | Treviso |
| Casale Monferrato | Menaggio | Taranto |
| Cassine | Mondovi | Udine |
| Cast. novo di Garfagnana | Magenta | **Venezia** |
| Ceva (Cuneo) | Modena | Valenza |
| Casteggio | Mantova | Varese |
| Chiavari | Morbegno | Vercelli |
| Chiavenna | Massa (Carrara) | Verona |
| Cuneo | Monopoli | Vicenza |
| Carrara | **Napoli** | Villanova d'Asti |
| Cagliari | Novara | |

**Per le Provincie Meridionali d'Italia e per la Sicilia, la Banca s'incarica di far eseguire pagamenti in ogni localitá in cui esista Ufizio Postale.**

## SVIZZERA

| | | |
|---|---|---|
| Altorf | Interlaken | Schwyz |
| Arau | Lugano | Schaffhausen |
| Basilea | Locarno | Sion |
| Berna | Lucerna | Soleure |
| Bellinzona | Liestal | Vevey |
| Baden | Lichtensteig | Winterthur |
| Coira | Losanna | Weinfelden |
| Chaux-de-fonds | Mendrisio | Wyl |
| Frauenfeld | Neuchatel | Zofingen |
| Friborgo | Nyon | Zurigo |
| Ginevra | Romanshorn | Zug |
| Glarona | Rorschach | |
| Herisau | San Gallo | |

## FRANCIA

| | | |
|---|---|---|
| Angouléme | Dunkdrque | Nice |
| Bayonne | Havre | Orleans |
| Berna | Lille | Perpignan |
| **Bordeaux** | Lyon | **Paris** |
| Cette | Marseille | Pau |
| Carcassonne | Montpellier | La Rochelle |
| Castre | Nantes | St. Quentin |
| Dieppe | Narbonne | Toulouse |



Lavori tipografici di ogni classe

SI ESEGUISCONO NELLA

**TIPOGRAFIA INDUSTRIALE**

**34-SALTA-34**